

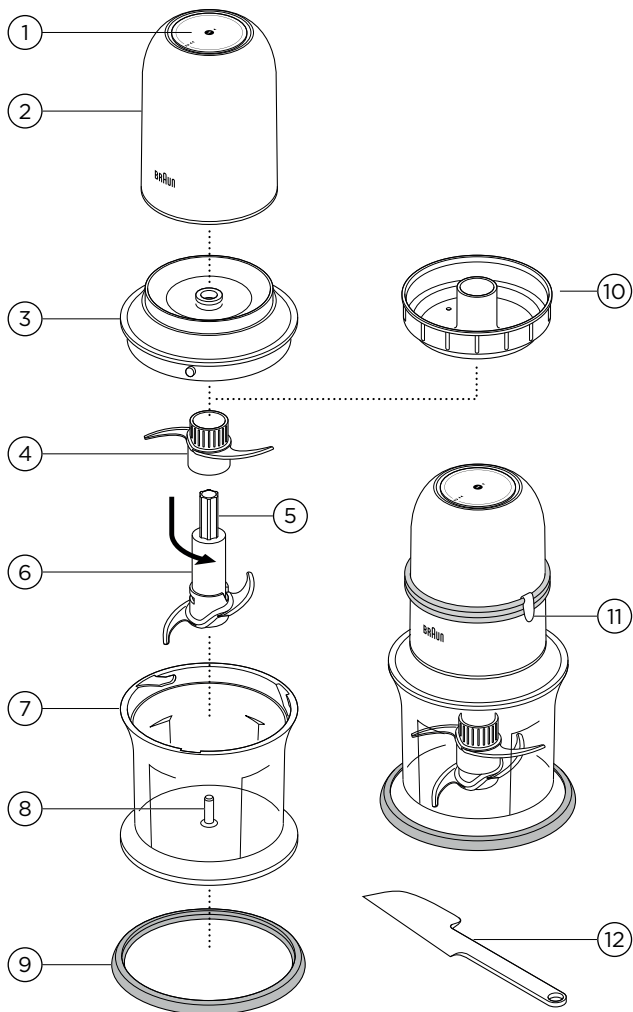
BRAUN



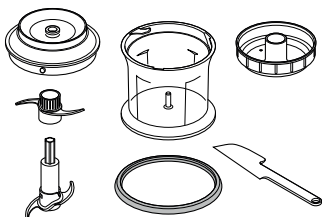
CH3012WH
搅肉机

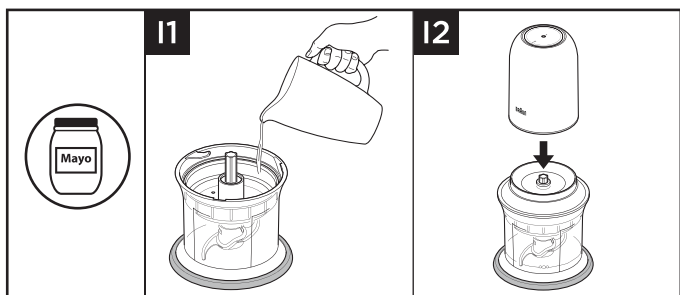
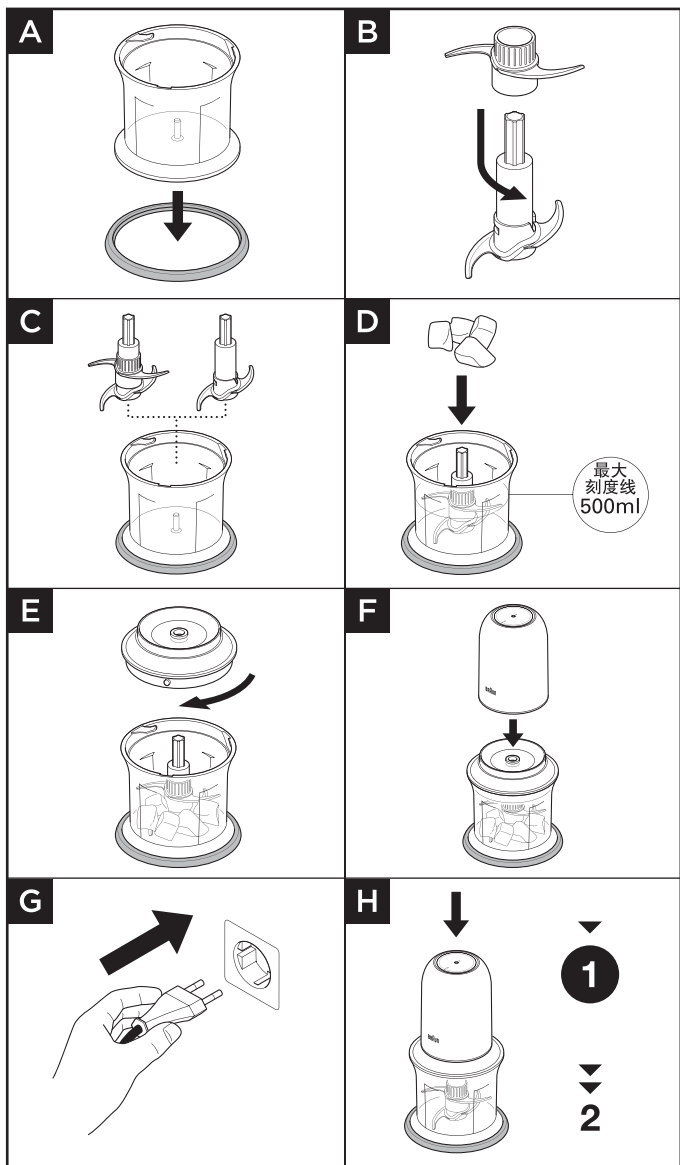
TYPE: CH301
型号: CH301

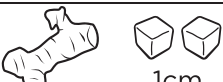
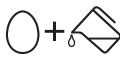
www.braunhousehold.com



J





K	 速度档位	 秒	 最大处理量
	1-2	10	30g
	2	15-20	150g
 2cm	2	10-15	40g
	1-2 P	10-15	100g
 2cm	2	10	150g
 2cm	2	10	150g
	P	5-10	150g
	P	5-10	30g
	2	20-30	100g
	P	5-10	150g
 1cm	P	5-10	100g
	P	10	4-5 cubes 80-100g
	2	30	 125ml

中 文

注意事项

- 请仔细阅读产品说明并妥善保存以备日后参考。
- 请将所有产品包装及标签取下。
- 如果插头或电源线损坏，为了避免危险，请务必由博朗授权的制造商、经授权的代理商或相关专业人员更换。
- 当取出切割刀片、排空混料盆和清洗期间应该小心。
- 刀刃十分锋利，请小心拿取。使用或清洗时，您可用手指捏住刀头顶部⑤，避免触及刀锋。
- 请勿使用本产品处理高温食材，请先将食材冷却至室温后再进行处理。
- 如果倒入了热的液体，要谨防蒸汽突然喷出导致烫伤。
- 在无人使用时和拆装、清洗前请断开本产品的电源连接。
- 处理肉类等比较厚的食材时，请勿连续使用机器超过10秒。每工作10秒后，请务必暂停工作2分钟。
- 处理食材的量请勿超过《料理指南》中规定的最大处理量（参考图示 **K**）。
- 将搅拌碗从电源部件上移除前，请务必确保搅拌刀头已经完全停止转动。
- 请先将刀头取出，再清空搅拌碗中的食材。
- 请勿使用有损坏的机器。应将其送往博朗厂家或其指定的维修站检修：详情请参阅《客户服务》部分。
- 请勿将电源部件、电源线及插头浸入水中。
- 请勿将过长的电源线悬挂于桌子或工作台边缘，或靠近过热的表面。
- 在搅拌碗无任何食材的情况下，请勿运行机器。
- 请勿在搅拌碗中装满液体的情况下运行机器。
- 请勿将搅拌碗作为储存容器。
- 请勿在无人看管的情况下让机器运作。
- 请勿不恰当地使用机器，否则会造成人身伤害。
- 请勿使用非原装配件。
- 禁止儿童在无人监护的情况下使用。本产品不适宜儿童使用。

- 本产品不适宜身体或精神上有缺陷者或缺乏相关使用经验和知识的人群使用，除非有专人负责照看或指导以保证他们的安全。

- 请勿让孩童把玩本产品。请将本产品（包括其电源线）放置于儿童触摸不到的地方。

本产品仅限于家用，处理普通家庭量的食物。请勿将本产品用于说明书描述以外的其他用途，任何因错误使用而造成的后果，博朗公司概不负责。

清洗

参考图示 **J**

- 清洗本产品前，请务必关闭电源并拔下插头。
- 请勿将电源部件浸泡在水中。使用湿布擦拭后，晾干即可。
- 清洗前，请务必将高、低位两款刀头分离。
- 刀刃锋利，拿取时请务必小心。
- 顶盖、搅拌碗及搅拌刀头请手洗后晾干，或使用洗碗机清洗。
- 请勿使用蒸汽消毒柜对顶盖、搅拌碗及搅拌刀头进行消毒。请使用专用的消毒液（并参照生产厂商提供的说明书进行操作）。

接通电源前

- 确保输入的电源电压与底座铭牌标识的电压一致。

首次使用前

- 请将所有产品包装及标签取下，且拆除所有搅拌刀头的外壳。

由于刀头十分锋利，拆除保护外壳时请务必小心。该外壳主要是为了避免刀头在生产及运输过程中造成损坏，拆除后可丢弃。

- 请清洗零部件：请参阅《清洗》部分。

产品描述

- ①速度选择按钮
- ②电源部件
- ③顶盖
- ④高位搅拌刀头
- ⑤刀头指握处
- ⑥低位搅拌刀头
- ⑦搅拌碗
- ⑧定位柱
- ⑨搅拌碗防滑垫圈
- ⑩蛋黄酱滴油盘（若有）
- ⑪电源线收纳夹
- ⑫刮铲（若有）

机器使用方法

防滑垫圈（参考图示 A）

使用前，将搅拌碗防滑垫圈放置于搅拌碗底部。

参考图示 A - H

- 搅拌碗顶盖应正确放置于搅拌碗上，否则本产品无法正常运行。
- 为避免本产品过载，同时保证最佳处理效果，搅拌碗内的食材请勿超过其所示500ml的最高刻度线。

1档	适用于粗略的切割搅拌。按压速度选择按钮至一半的位置。
2档	适用于精细的切割搅拌。将速度选择按钮按压到底。
如需使用脉冲模式，请反复按压/释放速度选择按钮（而非长按该按钮）。	

重要

提示

- 使用本产品制作婴儿或孩童食物时，请务必确认食材已经充分切割搅拌后，再进行喂食。
 - 如本产品运行比较困难，请移除部分搅拌碗内的食材，分批次对其进行切割搅拌。否则可能造成马达超负荷。
 - 若使用本产品搅拌硬质食材，如咖啡豆、冰块、巧克力及香辛料，会使搅拌刀头磨损速度加快。
 - 请注意：每工作10秒，请务必暂停工作2分钟。
 - 若使用本产品对丁香、茴香等香辛料进行处理，会对本机的塑料部件造成损伤。
 - 如需刮取搅拌碗壁上残留的食材，请务必先将机器停下，然后使用刮铲将食材刮取下来。
 - 将大块食材切割成小块，并确保每次处理少量食材可实现最佳的处理效果。
 - 香草在清洗完并干燥的状态下，处理效果更佳。
- 用陈面包制作面包屑效果最佳。

使用蛋黄酱滴盘

（若配有）

参考图示 11 - 12

请参阅《料理指南》部分的蛋黄酱配方，并了解如何组装和使用蛋黄酱滴盘。

电源线收纳

请将过长的电源线缠绕在电源部件上，并将电源线固定在电源线收纳夹 12 中。

客户服务

- 如果您在操作本产品时遇到任何问题，请参阅说明书中的《故障排除指南》部分，或访问网站 www.braunhousehold.com。
- 保修与服务-有关详细信息，请参阅保修卡及售后服务地址卡或访问网站www.braunhousehold.com。
- 中国制造。



当机器达到使用寿命时，请勿将其作为城市垃圾进行废旧处理。

必须将其送到专门的地方当局的特殊废物收集中心或提供此项服务的经销商处。

故障排除指南

问 题	原 因	解决方案
机器无法运作。	没有电源。	检查是否已接通电源。
	搅拌碗顶盖未正确安装。	检查顶盖是否正确安装。
处理速度变慢或出现故障。	处理量大于处理量。	请参阅《料理指南》部分，了解处理量。
	超过建议操作时间。	处理肉类等比较厚的食材时，请勿连续使用机器超过10秒。每工作10秒后，请务必暂停工作2分钟。
切碎效果不佳。	处理量大于标准处理量。	请参考《重要提示》及《料理指南》部分。搅拌碗内食材不得超过碗内标识的500ml最大刻度线。
塑料零部件在处理完食材后染色。	部分有色食材可能会造成塑料材质的零部件染色。这属于正常现象，不会对塑料零件造成损坏。	用蘸有植物油的布擦拭，可去除染色。

食谱

按照以下食谱制作食物时，需将两个刀头都安装到搅拌碗内（除非有特别说明）。

鳄梨酱

半个小红洋葱

1个西红柿（去皮去籽）

1个小绿皮辣椒

半片去皮的蒜瓣

切碎的香菜

1个熟鳄梨（去皮去核）

15ml酸橙汁

适量盐和胡椒粉

1. 将洋葱、西红柿和辣椒切成2厘米的小块。
2. 将大蒜和香菜放入搅拌碗内。使用脉冲模式，反复操作10次或直到打至细碎。取出，盛至碗中，以备使用。
3. 将鳄梨切成2厘米的小块，和酸橙汁一起放入搅拌碗内。使用脉冲模式，反复操作5次或直到打至细泥。
4. 将两次处理的混合物混合调味。

番茄沙司

新鲜香菜15克

1个小红洋葱

1个绿皮辣椒（去皮）

4个硬西红柿（去皮、去核）

1个酸橙（取汁）

适量盐和胡椒粉

1. 用2档处理香菜5秒或直到切碎。取出，盛至碗中，以备使用。
2. 将洋葱和辣椒切成2厘米的小块，放入搅拌碗内。使用脉冲模式，反复5次或直到打至细碎。
3. 加入香菜。
4. 用2档切5秒，将番茄切成块。
5. 加入香菜混合物，与酸橙汁、盐和胡椒粉搅拌。

草莓沙冰

4-5块冰块

8个草莓，去蒂切成两半

约10ml精白砂糖

1. 将冰块和草莓放入搅拌碗中，使用脉冲模式，反复10次或将冰块切碎。
2. 加入糖，使用脉冲模式，反复5次或直至搅拌均匀。
3. 倒入玻璃杯中，即可享用。

蛋黄酱（可使用蛋黄酱滴盘，如有）

125毫升橄榄油

1个鸡蛋

2滴柠檬汁，适量盐和胡椒粉

参考图示 **I1** - **I2**

1. 安装低位刀头，放入除橄榄油以外的所有食材。
 2. 安装蛋黄酱滴盘，把橄榄油加到凹槽内。快速安装好搅拌碗顶罩和电源部件。2档加工处理40秒（每工作10秒，请务必暂停工作2分钟），直到橄榄油完全混合。
- 注意：使用后，蛋黄酱滴盘中会残留一些油，这是正常现象。

名称和产品中有害物质的含量

Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Components Name	有害物质 Hazardous substances						备注 Remark
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	
印刷电路板 组装 Printed Circuit Board Assembly	X	○	○	○	○	○	
电机、阀门 Motors, valves	X	○	○	○	○	○	
金属零件 Metal parts	X	○	X	○	○	○	不包括刀头、及其它与食物接触的部分 (Food-contact Parts not included)

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

○:The content of such hazardous substance in all homogeneous material of such components is below the limit required by GB/T 26572.

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。主要是由于受技术发展水平限制，暂时无法实现替代或减量化，但这部分零部件本身不直接与食物接触，正常使用条件下不会对使用者造成任何健康影响。我们的产品均通过食品安全检测，可安心使用。

X: The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such components is beyond the limit required by GB/T 26572, mainly due to the level of technical development situation, temporarily unable to achieve replacement or reduction. But this part of the component itself does not directly contact with food, it will not cause any health issue under normal conditions of use. All our products passed Food Safety Monitoring and can be used safely.



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆德龙电器(上海)有限公司

地址：上海市普陀区中山北路3553号2101-2116室

电话：021 3135 8858 传真：021 3135 8262

客户热线：400 827 1668 邮编：200062

网址：www.braunhousehold.com